



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
 127 Pine Street  
 Montclair, NJ 07402  
 1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
 256.VAST.911  
<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)



## Tabla de Contenido

Título del Protocolo:.....	2
Investigador: .....	2
Patrocinador: .....	2
Declaracion de Conflicto de Interes: .....	2
Salvoconducto del Participante: .....	2
Declaración de Derechos de los Participantes en la Investigación .....	Error! Bookmark not defined.
Selección de Sujeto:.....	3
Propósito del Estudio: .....	3
Tamaño del Estudio:.....	4
Procedimientos y Duraciones del Estudio: .....	4
Riesgos e Incomodidades: .....	6
Beneficios de la Participación en el Estudio: .....	6
Alternativas de Participación en el Estudio:.....	7
Costó:.....	7
Compensación:.....	7
Compensación por Lesiones Relacionadas con la investigación:.....	7
Confidencialidad: .....	8
Notificación Obligatoria: .....	8
Participación Voluntaria : .....	8
Derecho a Retirar: .....	9
Terminación: .....	10
Nuevo Hallazgos:.....	10
Contactos y Preguntas:.....	10
Declaración de Consentimiento:.....	12



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
127 Pine Street  
Montclair, NJ 07402  
1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
256.VAST.911  
<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)



## TÍTULO DEL PROTOCOLO:

Veteranos Logrando Estabilidad mediante Adiestramiento (VAST) Iniciativa de Investigación

## INVESTIGADOR:

Croix-Ronald Coppáge, ABD, MBA, CIS

Jerrod Nelms, PhD, EYES INC

## PATROCINADOR:

Departamento de Trabajo de los Estados Unidos - Servicio de Empleo y Capacitación para Veteranos

## DECLARACION DE CONFLICTO DE INTERES:

Este estudio recibirá fondos del Servicio de Empleo y Capacitación del Departamento de Trabajo de los Veteranos de los Estados Unidos por los costos relacionados con la realización del estudio. El investigador principal y/u otro personal del estudio no tienen un interés financiero en la investigación. Todos los empleados clave son empleados por Real House Recovery, Inc.

## SALVOCONDUCTO DEL PARTICIPANTE:

- Verificación de antecedentes de todos los mentores /voluntarios
- Sesiones de Mejores Prácticas
- Entrenamiento Inicial del Mentor
- Entrenamiento Avanzado de Mentores
- Personal Calificado /Capacitado
- Servicios Culturalmente Apropiados
- Comunicación Efectiva-Inglés y Español



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
127 Pine Street  
Montclair, NJ 07402  
1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
256.VAST.911  
<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)



## PROYECTO DE LEY DE DERECHO

Las personas que se ofrecen como voluntarios para participar en un experimento (también llamado estudio de investigación o ensayo clínico) necesitan comprender qué se espera de ellos y por qué se está realizando la investigación. A medida que piensa en ser voluntario o no, es importante que usted sepa que tiene derechos en el lugar para ayudarlo a protegerse. Estos derechos, que se enumeran a continuación, se explicarán más a medida que lea este documento de consentimiento.

Si se le pide participar en un estudio de investigación, tiene derecho a:

- ser informado del propósito y los detalles del estudio de investigación,
- tener los dispositivos (herramientas o equipos) utilizados en el estudio de investigación descrito,
- tener los procedimientos del estudio de investigación y lo que se espera de usted explicado,
- tener los riesgos, peligros y molestias del estudio de investigación descrito,
- tener los beneficios y ventajas del estudio de investigación descrito,
- se le informará de otros dispositivos o procedimientos (y sus riesgos y beneficios) que puedan ser útiles para usted,
- ser informado de los tratamientos médicos disponibles para usted si usted se lesiona debido al estudio de investigación,
- tener la oportunidad de hacer preguntas sobre el estudio de investigación,
- dejar el estudio de investigación en cualquier momento sin que esto afecte su futuro tratamiento,
- disponer de tiempo suficiente para decidir si participa o no en este estudio de investigación y tomar esa decisión sin sentirse obligado o obligado a participar, y
- se le entregará una copia de este formulario de consentimiento informado firmado y fechado.

## SELECCIÓN DE SUJETO:

Has sido seleccionada como posible sujeto de estudio porque eres una veterana, quien está sin hogar, o en riesgo de estar sin hogar; y residente en el área demográfica del Condado de Essex, Nueva Jersey.

## PROPÓSITO DEL ESTUDIO:

El propósito del este estudio es responder a la pregunta, si se les brinde servicios integrales, incluyendo la adiestramiento profesional y la vivienda temporal a mujeres veteranas sin hogar o en riesgo de quedarse sin hogar, podrán obtener empleo y estabilizarse en relación con empleo y vivienda?



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
127 Pine Street  
Montclair, NJ 07402  
1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
256.VAST.911  
<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)



**VAST** Ha sido diseñado para apuntar a la falta de vivienda, adiestramiento de empleo, y colocación de empleo para una población especial de 80 veteranos — Veteranas con y sin familias; y veteranas sin hogar crónico. Nuestro rango de edad objetivo es 21 – 55, y participación en Veteranos Logrando Estabilidad mediante Adiestramiento (**VAST**) is voluntario. Cada participante participará en 5-6 meses de servicios de intervención, durante que tiempo, cada una será contratada en el adiestramiento de trabajo que conducera a la colocación rápida del trabajo; o el adiestramiento profesional que conduce a una credencial de alta demanda, reconocida por la industria, así como la colocación inmediata de empleo en su campo perteneciente del adiestramiento.

**VAST** proporcionará acceso centralizado para proveer una fuerte red de apoyo de servicios integrales a nuestra población objetivo, que incluye *ayuda de vivienda de emergencia, vivienda permanente a través de HUD-VASH, gestión de casos, cuidado de la salud conductual (individuo/grupo/familias), violencia doméstica, educación financiero, cuidado de la salud, actividades de salud y bienestar; oportunidades de trabajo y aprendizaje pagado; colocación profesional, empleo apoyado (retención de trabajo), transportación, , Servicios legales, acceso a servicios de guardería y desarrollo infantil; vinculación a los beneficios de VA, y servicios de seguimiento.*

## TAMAÑO DEL ESTUDIO:

Un mínimo de 80 mujeres veteranas se inscribirán en el estudio. 80 estudiantes recibirán servicios.

## PROCEDIMIENTOS Y DURACIONES DEL ESTUDIO:

Si acepta participar en este programa, se le pedirá participar en una serie de actividades y/o proyectos; así como ser requerido para completar varias encuestas y evaluaciones con el propósito de investigación. Adicionalmente, los participantes deben tener asistencia regular, comportarse de una manera respetuosa y cortés y observar y adherirse a las reglas y regulaciones de todas las actividades de VAST. Las actividades del programa incluyen:

- Sesiones de Buscando seguridad
- Grupo de Mentores
- Desarrollo de Habilidades para la Vida
- Capacitación en habilidades de adiestramiento para el trabajo
- Adiestramiento de trabajo
- Ubicación de trabajo
- Sesiones de recuperación



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
127 Pine Street  
Montclair, NJ 07402  
1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
256.VAST.911  
<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)



- 
- Talleres de Salud Familiar
  - Actividades Recreativas
  - Servicios de Atención primaria



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
127 Pine Street  
Montclair, NJ 07402  
1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
256.VAST.911  
<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)



## RIESGOS E INCOMODIDADES:

Puede haber algunos riesgos físicos potenciales relacionados con las actividades de acondicionamiento físico del proyecto, se espera que estos riesgos sean mínimos, y puede equipararse al nivel de riesgo incurrido durante las actividades recreativas en general.

Algunos participantes pueden experimentar alguna molestia emocional o angustia cuando se les pide que completen algunas encuestas relacionadas con las opciones de estilos de vida saludables y talleres de salud general. El malestar y/o la angustia emocional pueden presentarse de las siguientes maneras:

1. Donde los participantes ya hayan experimentado o hayan estado expuestos a comportamientos de riesgo (Alcohol, tabaco, sexo o peligros de la tecnología) Y puede experimentar sentimientos de culpa y vergüenza; y
2. Donde los participantes ya tienen una ETS y pueden estar experimentando estados depresivos.

Este proyecto abordará estas cuestiones proporcionando garantías de que los participantes pueden optar por responder o no responder a estas preguntas, y están libres de retirarse del componente de investigación del proyecto, sin perjuicio de. Los participantes también estarán seguros de que la información proporcionada en la encuesta será tratada con la más estricta confianza, y no violará su privacidad personal. Ninguna información que sea reportada los identificará por su nombre.

Adicionalmente, el proyecto garantizará que la información educativa, derivación para consejería psicológica/ de salud, si es necesario, y otras opciones para promover estilos de vida saludables a través de sus componentes de mentoría y consejería serán proporcionados a cada estudiante/participante. En caso de que surjan problemas graves e inesperados, un consejero profesional de salud mental estará disponible en el sitio para los participantes que puedan necesitar apoyo emocional, o derivación para consejería psicológica.

## BENEFICIOS DE LA PARTICIPACIÓN EN EL ESTUDIO:

Posibles beneficios que los participantes pueden experimentar incluyen:



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
 127 Pine Street  
 Montclair, NJ 07402  
 1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
 256.VAST.911



<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayor conocimiento tácito en..</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de las habilidades de capacitación laboral</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Educación Financiera</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de oportunidades de trabajo/ colocación laboral</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Opciones de carrera</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento del rendimiento académico</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Resolución de Conflictos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de la autoestima</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Salud y nutrición</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de la matrícula universitaria</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Comunicación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducción del consumo de tabaco, alcohol y drogas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Construcción de Relaciones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducción de las prácticas sexuales inseguras</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Pensamiento Crítico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducción de la falta de vivienda</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Adiestramiento para el trabajo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de los servicios de atención primaria</li> </ul>

**ALTERNATIVAS DE PARTICIPACIÓN EN EL ESTUDIO:**

Los participantes pueden elegir no ser voluntarios para este programa.

**COSTÓ:**

No hay ningún costo para participar en este proyecto.

**COMPENSACIÓN:**

No se le pagará por participar en este proyecto /estudio.

**COMPENSACIÓN POR LESIONES RELACIONADAS CON LA INVESTIGACIÓN:**



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
127 Pine Street  
Montclair, NJ 07402  
1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
256.VAST.911

<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)



Si su participación en este proyecto / estudio da como resultado una lesión, el tratamiento estará disponible, incluyendo primeros auxilios, tratamiento de emergencia y atención de seguimiento, según sea necesario. El cuidado de tales lesiones se facturará de la manera habitual a usted o a su compañía de seguros.

No se han reservado fondos para pagar por el cuidado por lesiones resultantes de su participación en este proyecto / estudio. Si cree que ha sufrido una lesión relacionada con el proyecto, notifique inmediatamente al personal.

#### CONFIDENCIALIDAD:

Se hará todo lo posible para asegurar que su participación en este proyecto / estudio y todos los registros de su participación permanecerán confidenciales. Sin embargo, Confidencialidad no puede garantizarse. Debido a la naturaleza de la supervisión del ensayo clínico, algunos organismos de financiación y reguladores pueden tener el derecho de revisar los registros de este estudio, incluyendo el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos.

No hay información que pueda identificarte, tales como nombres o direcciones, se utilizará cuando los resultados de este proyecto / estudio se publican o se presentan.

Los datos de los participantes transmitidos a través de Internet se cifrarán. (Esto significa que es muy difícil para una persona no autorizada ver esta información.) Se tomará el máximo cuidado para asegurar que todos los datos de los participantes contenidos en el proyecto/estudio sean seguros.

#### NOTIFICACIÓN OBLIGATORIA:

Por favor, tenga en cuenta, el Proyecto VAST por ley, es una entidad de presentación de informes de mandato. Como tal, estamos obligados por ley a reportar cualquier sospecha de cualquier tipo de abuso físico como se relaciona con usted o cualquiera de sus hijos que participan en el proyecto. Los Agentes de Reporte de Mandato para el Proyecto VAST son Ginay Granda, Coordinadora del Proyecto; y Karen Sarraga, Gerente de Casos.

#### PARTICIPACIÓN VOLUNTARIA:





REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
127 Pine Street  
Montclair, NJ 07402  
1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
256.VAST.911

<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)



---

La participación en este estudio es voluntario. Su decisión de participar o no participar en este estudio no afectará sus esfuerzos actuales o futuros en Real House Recovery, Inc.

#### DERECHO A RETIRAR:

Usted puede retirarse del proyecto/estudio en cualquier momento. Su decisión de no participar o de retirarse de este proyecto/estudio no implicará ninguna penalidad.

Si usted decide retirarse, le pedimos que se comunice con Ginay Granda, Coordinadora del Proyecto, o Karen Sarraga, Gerente de Casos, para que cualquiera de ellos sepa que se está retirando del proyecto/estudio.



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
127 Pine Street  
Montclair, NJ 07402  
1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
256.VAST.911  
<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)



## TERMINACIÓN:

El Investigador Principal, el Director del Proyecto de Investigación o el Coordinador del Proyecto de Investigación pueden suspender su participación en el proyecto/estudio sin su consentimiento si consideran que es en su mejor interés o si usted no cumple con los procedimientos del proyecto/estudio o experimentar una lesión relacionada con el proyecto o efectos secundarios inaceptables. También pueden eliminarlo por razones administrativas.

## NUEVO HALLAZGOS:

Si descubrimos nueva información durante el curso del estudio que pueda cambiar su deseo de continuar (por ejemplo, un nuevo efecto secundario grave), nos pondremos en contacto con usted.

## CONTACTOS Y PREGUNTAS:

El personal que realiza este proyecto / estudio es el Sr. Croix-Ronald Coppáge, ABD, MBA, CIS; Jerrod Nelms, PhD (Evaluador), Sra. Ginay Granda, y la Sra. Karen Sarraga, MSW, CSW. Usted puede hacer cualquier pregunta que tenga ahora. Si tiene alguna pregunta más tarde, puede comunicarse con cualquiera de los empleados clave en los números de teléfono que se enumeran a continuación:

256.877.8669	Croix-Ronald Coppáge, Administrador del proyecto
256.877.8669	Ginay Granda, Coordinadora del Proyecto / Asesora / Agente de Reporte Obligatorio
256.877.8669	Karen Sarraga, Gerente de Caso / Consejero / Agente de Reporte Obligatorio
256.877.8669	Jerrod Nelms, PhD (Evaluador / Estadístico)

Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos como participante de VAST, o quejas sobre este proyecto/ estudio:

**REAL HOUSE RECOVERY, INC.**  
**Croix-Ronald Coppáge, Administrador de VAST**  
127 Pine Street, Montclair, NJ 07042  
256.877.8669 | [croix@vastnj.com](mailto:croix@vastnj.com)



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
127 Pine Street  
Montclair, NJ 07402  
1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
256.VAST.911  
<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)

---



También, puede visitar, [www.vastnj.com](http://www.vastnj.com), haga clic en el botón, contáctenos y complete el formulario en línea.



REAL HOUSE RECOVERY, INC.  
127 Pine Street  
Montclair, NJ 07402  
1.256.VAST NOW (1.256.877.8669)  
256.VAST.911  
<http://vastnj.com> | [info@vastnj.com](mailto:info@vastnj.com)



Se le entregará una copia firmada de este formulario.

**DECLARACIÓN DE CONSENTIMIENTO:**

He tenido la oportunidad de hacer preguntas y han respondido a mis preguntas. Me han dado tiempo suficiente para considerar participar. Acepto participar.

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso del Veterano

\_\_\_\_\_  
Firma del Veterano

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso de la persona que obtiene el consentimiento

\_\_\_\_\_  
Papel en el proyecto

\_\_\_\_\_  
Firma de la persona que obtiene el consentimiento

\_\_\_\_\_  
Fecha